

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 15 MARS 1912.

<p>Proposition de loi accordant des primes aux caisses mutualistes de réassurance contre la maladie et l'invalidité prématurée (1).</p>	<p>Wetsvoorstel houdende toekenning van premiën aan de kassen van onderlinge herverzekering tegen ziekte en voorbarige invaliditeit (1).</p>
---	--

I. — SOUS-AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M. BUYL.

ARTICLE PREMIER.

Au cas où l'amendement du Gouvernement serait adopté, ajouter à l'article premier un troisième alinéa rédigé comme suit :

Par dérogation au premier alinéa du présent article, seront assimilées aux fédérations, les sociétés mutualistes reconnues de cinq cents membres au moins, ayant organisé une caisse de réassurance et d'invalidité.

ART. 2.

En cas d'adoption de l'amendement du Gouvernement, substituer

I. — SUBAMENDEMENTEN INGEDIEND
DOOR DEN HEER BUYL.

EERSTE ARTIKEL.

Voor 't geval dat het amendement der Regeering wordt aangenomen, aan artikel 1 een derde lid toe te voegen. luidende :

In afwijking van het eerste lid van dit artikel, worden de erkende maatschappijen van onderlingen bijstand, die ten minste vijfhonderd leden tellen en eene kas van herverzekering en invaliditeit hebben opgericht, gelijkgesteld met de bonden.

ART. 2.

Ingeval het amendement der Regeering wordt aangenomen, de

(1) Proposition de loi, n° 38 (session de 1908-1909).
Rapport, n° 82.
Amendements, n° 126.

(1) Wetsvoorstel, n° 38 (zittingsjaar 1908-1909).
Verslag, n° 82.
Amendementen, n° 126.

aux mots « Caisses fédérales de réassurance et d'invalidité » les mots « Caisses de réassurance et d'invalidité ».

ART. 3.

En cas d'adoption de l'amendement du Gouvernement, remplacer les mots « Caisses fédérales de réassurance » par « Caisses de réassurance ».

ART. 3^{ter}.

En cas d'adoption de l'amendement du Gouvernement, remplacer les mots « Caisses fédérales » par « Caisses de réassurance ».

woorden : « Bondskassen van herverzekering en invaliditeit » te vervangen door de woorden : « Kassen van herverzekering en invaliditeit ».

ART. 3.

Ingeval het amendement der Regeering wordt aangenomen, de woorden « Bondskassen van herverzekering » te vervangen door de woorden « Kassen van herverzekering ».

ART. 3^{ter}.

Ingeval het amendement der Regeering wordt aangenomen, het woord « Bondskassen » te vervangen door de woorden « Kassen van herverzekering ».

A. BUYL.

II. — SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. PERSOONS.

Rédiger comme suit l'alinéa 2 de l'article 3 proposé par amendement du Gouvernement :

1° Admettre les membres effectifs jusqu'à l'âge de 40 ans ou moins et moyennant un stage d'un an.

II. — SUBAMENDEMENT INGEDIEND DOOR DEN HEER PERSOONS.

Het tweede lid van artikel 3, bij amendement door de Regeering voorgesteld, te doen luiden als volgt :

1° Werkende leden tot den ouderdom van ten minste 40 jaren aanvaarden, mits één jaar proeftijd.

D^r PERSOONS.